

内容摘要：2017年第五期《欧洲运输法》杂志，共刊登一篇专项课题研究性文章，五篇相关司法判决。其主要内容涵盖了：航空旅客权利相关规定的发展情况及相关分析；欧洲联盟法院关于按照英国法律制定的租船合同有效性，在一方破产后的清算及合同款支付有效性；澳大利亚联邦法院就货物所有权及价值确认，以及约克—安特普规则和澳大利亚国家法律在案件中的适用；英国最高法院对于共同海损、海盗劫持货物的认定，及约克—安特普规则在案件中的适用；阿纳姆—吕伐登上诉法院对执行运输合同过程中发生的货物损坏以及附加承诺的有效性的认定；鹿特丹法院对于货物被盗的责任划分以及举证责任的认定及判决。

关键词：欧洲运输法，旅客权利，租船合同，破产清算，约克—安特普规则，共同海损，海盗劫持货物，附加承诺，货物被盗，责任限制，举证责任。

RESUMEN: En el nº 5, correspondiente a 2017, de la revista "European Transport Law", se recogió un artículo sobre temática relacionada con el Derecho de los Transportes, cinco sentencias judiciales de los tribunales de los países de la Unión Europea, y una de un tribunal de Australia. Los contenidos principales son: el desarrollo y análisis del Derecho de los pasajeros de aeronave: pasado, presente y futuro; la sentencia del Tribunal de la Unión Europea sobre el contrato de fletamento por tiempo según el derecho inglés, cuando una parte del contrato se encuentra en la situación de quiebra, la validez del pago antes de su liquidación; la sentencia del Tribunal Federal de Australia, en el concepto de la confirmación del propietario de la mercancía en el caso de la avería común, la aplicación de las Reglas de York-Amberes<sup>1</sup> y el Derecho nacional australiano; la afirmación de la avería común, el secuestro por piratas, los gastos durante el periodo de negociación del Tribunal Supremo de Inglaterra, y la aplicación de las leyes correspondientes; el caso sobre los daños de mercancía, la suplementaria del contrato en la sentencia del Tribunal de Arnhem-Leeuwarden; la decisión del Tribunal de Rotterdam sobre el robo de la mercancía, negligencia del transportista, la responsabilidad limitada y la carga de la prueba.

PALABRAS CLAVE: Derecho Europeo de Transportes, Derecho de pasajeros, Contrato de fletamento, Quiebra y liquidación, Reglas de York-Amberes, Avería común, Secuestro por piratas, Suplementaria del contrato, Robo de mercancías, Responsabilidad limitada, Cargo de prueba.

《欧洲运输法》杂志 2017 年第 5 期刊载了一篇关于航空乘客权利发展研究的文章，同时，转载并分析了五篇关于运输过程中的分歧判定、责任认定等的司法判决，其主要内容包括：欧洲联盟法院关于按照英国法律制定的租船合同有效性，在一方破产后的清算及合同款支付有效性；澳大利亚联邦法院就货物所有权及价值的确认，以及约克—安特普规则和澳大利亚国家法律在案件中的适用；英国最高法院对于共同海损、海盗劫持货物的认定，及约克—安特普规则在案件中的适用；阿纳姆—吕伐登上诉法院对执行运输合同过程中发生的货物损坏以及附加承诺有效性的认定；鹿特丹法院对于货物被盗的责任划分以及举证责任的认定及判决。

本期杂志以航空旅客权利分析、研究为主题内容的文章开篇，在该文章中，作者针对目前航空乘客权利出现的种种问题，对相关法条的规定，欧盟法院判决案例等进行了介绍和分析。同时，通过例举大量事实及数据资料，对与航空乘客权利相关的法律规定、乘客维权案例的历史，现状及未来发展趋势作了分析，提出了要完善立法程序及相应规则，完善赔偿规定及补救措施，分析了未来会出现的航空公司与乘客纠纷的各类，以及乘客维权要求的提升和变化等相关问题。本文为促进相关法律法规完善和建立，特别对维护欧洲地区每年近十亿的航空乘客利益起到了积极作用。

在五篇司法判决案例引用和分析中，首篇为欧盟法院 2017 年 6 月 8 日，C-54/16 判决，对船只租用合同双方纠纷案件的判决及法律适用。在该案例中，合同双方均为欧盟成员国公司，即意大利公司。一方在破产清算前支付给对方相应款项。在此案件中，根据欧盟相关法律，如该款项受益人可以证明其行为受欧盟成员国法律管辖，非管辖国家不能撤销该款项的支付。

本期第二篇司法判决是欧盟以外国家法院——澳大利亚联邦法院，2017 年 3 月 30 日，[2017] FCA 333 号，对共同海损案件的认定和办理的判决书。本案除涉及原被告双方外，还涉及第三、四方，各方均为澳大利亚公司。在由各方同意并签定的合同中，没有将约克—安特卫普规则纳入合同文本之中，也没有明确规定共同海损的索赔条款。因此，首先应讨论案件的法律适用，即澳大利亚国家相关法律在本案中的适用问题；除此之外，案件还对货物所有权的认定及索赔原则进行了分析。

在英国最高法院 2017 年 10 月 25 日作出的 [2017] UKSC 68 号判决书中，对共同海损中海盗劫持赎金，船舶停靠期间员工费用及燃料消耗费用支出等问题的司法认定。此案中，1974 年约克—安特卫普规则中 C 和 F 项作为法规适用，法院以此作为基准对相应事实作出了认定。

第四篇司法判决涉及阿纳姆—吕伐登上诉法院于 2016 年 6 月 21 日作出的 200.154.124/01 号判决，关于在运输货物受损情况的分析及认定。在此案件中，由于国际货物公路运输合同公约（CMR<sup>2</sup>）中未就承运人责任的内容和种类给予详细说明，仅对承运人的延迟交付或交付时货物损失责任进行了预见性说明。因此，如本案中，当运输标的涉及易损货物，且承运人已授受运输合同附加规定的在特定时间、在有托运方代表监督条件方可卸货等类似规定后，出现货物损坏等类似情况时的法律适用及违约责任的划定。

本期最后引用的司法判决为鹿特丹法院于 2017 年 3 月 8 日作出的 C/10/506830 号判决。其主要意图是说明，在运输标的货物被盗的情况下，如何认定承运人责任及相应损失赔偿；如何利用国际货物公路运输合同公约的相关条款，以及案件管辖地司法程序法则（本案为适用荷兰民事诉讼法规则），对此案件进行分析和裁决。

#### 注释（REFERENCIAS）

1. Reglas de York-Amberes: en inglés: The York-Antwerp Rules. Un conjunto de reglas sobre el tema de la Avería Común en Derecho Marítimo. Su primera publicación fue 1890. Y la última versión es de 1994.

2. CMR: Convenio para el transporte internacional de mercancías por carretera. Las iniciales corresponden a *Convention relative au contrat de transport international de Marchandise par Route*. Dicho Convenio se firmó en Ginebra en 19 de mayo de 1956 y entró en vigor el 2 de julio de 1961.

[Recibido el 29 de noviembre de 2018].

Xiaomei Han